

CLASSIC DIESEL SERIES

D15000

Gruppi elettrogeni CGM serie CLASSIC DIESEL, 3000 giri, con motore diesel KOHLER ad avviamento elettrico con chiave e batteria. Questi gruppi elettrogeni sono caratterizzati da minori consumi ed un'aspettativa di vita maggiore rispetto alla gamma alimentata a benzina. I gruppi a 3000 giri/mn sono adatti solo ad un uso di emergenza. Si sconsiglia l'uso per più di 6 ore continuative e per più di 500 ore l'anno.

CGM CLASSIC DIESEL series generating sets, 3000 rpm, equipped with KOHLER diesel engines with electric starting system with key and battery. These generating sets are characterized by lower consumption and a longer life expectancy compared to the petrol powered range. 3000 rpm gensets have been designed for stand-by use only. Not recommended using for more than 6 hours continuously or more than 500 hours/year.

Groupes électrogènes série CGM CLASSIC DIESEL, 3000 tr/min, équipés de moteurs diesel KOHLER avec système de démarrage électrique avec clé et batterie. Ces groupes électrogènes se caractérisent par une consommation inférieure et une espérance de vie plus longue à celle de la gamme à essence. Les groupes électrogènes à 3000 tr/min ont été conçus pour utilisation en stand-by. Il n'est pas recommandé d'utiliser pendant plus de 6 heures en continu ou plus de 500 heures/an.

Grupos electrógenos serie CGM CLASSIC DIESEL, 3000 RPM, equipados con motores diesel KOHLER con sistema de arranque eléctrico con llave y batería. Estos grupos electrógenos se caracterizan por un menor consumo y una mayor esperanza de vida en comparación con el rango de gasolina. Los grupos electrógenos de 3000 RPM han sido desarrollados sólo para un uso de emergencia. No se recomienda utilizarlos más de 6 horas seguidas o más de 500 hr/año.

CGM CLASSIC DIESEL Stromerzeugaggregate-Reihe, 3000 U/min, mit Kohler Dieselmotor und Schlüsselbetätigten Start mit Akku. Diese Generatoren zeichnen sich durch einen geringeren Verbrauch und eine höhere Lebensdauer im Vergleich zum Benzinbereich aus. Die 3000 U/min Einheiten sind nur für den Notbetrieb geeignet. Eine kontinuierliche Anwendung von mehr als 6 Stunden und mehr als 500 Stunden pro Jahr wird nicht empfohlen.



*L'immagine é puramente a titolo dimostrativo
The image is only for demonstration purposes
Cette image est utilisée uniquement à des fins de démonstration
Las imágenes son puramente para fines de demostración
Das Bild dient nur zu Demonstrationszwecken*

POT. CONTINUA PRIME POWER PUISSANCE EN CONTINU POTENCIA CONTINUA KONTINUIERLICHE LEISTUNG		POTENZA DI EMERGENZA STAND-BY POWER PUISSANCE DE STAND-BY POTENCIA EN EMERGENCIA LEISTUNG IM NOTFALL	
kVA	kW	kVA	kW
13,5	12	15	13,5

PESO - WEIGHT POIDS - PESO GEWICHT	DIMENSIONI - DIMENSIONS DIMENSIONS - DIMENSIONES DIMENSIONEN		
	L [mm]	W [mm]	H [mm]
210	1100	700	800



*Tutti i dati presenti sono contenuti nelle schede tecniche originali del motore e dell'alternatore. Essi sono indicativi e possono essere modificati in qualsiasi momento e senza preavviso.
All data can be found out in the original technical datasheet of the engine and the alternator. Values shown are nominal values, they can change in every moment and without warning.
Toutes les données sont transcrites dans les fiches techniques du moteur et de l'alternateur. Les valeurs sont nominales et ils peuvent changer à tout moment et sans avertissement.
Todos los datos se pueden encontrar en la ficha técnica original del motor y del generador. Los valores mostrados son valores nominales, pueden cambiar en cualquier momento y sin previo aviso.
Alle die Daten sind in den Original-Datenblättern für Motoren und Generatoren enthalten. Sie sind indikativ und können jederzeit und ohne Vorankündigung geändert werden.*

DATI TECNICI
TECHNICAL DETAILS - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
FICHA TECNICA - TECHNISCHE DATEN

ELECTRICAL DATA	Tipo di sistema elettrico – <i>Electrical system type</i> – Type de système électrique Tipo de sistema eléctrico - Elektrischer Systeme	1F+N	~
	Fattore di potenza – <i>Power factor</i> – Facteur de puissance Factor de potencia – Leistungsfaktor	0,9	φ
	Tensione – <i>Voltage</i> – Tension Tensión - Spannung	230	V
	Frequenza – <i>Frequency</i> – Fréquence Frecuencia - Häufigkeit	50	Hz
	Amperaggio nominale – <i>Ampere rating</i> – Ampérage Amperaje - Nennstromstärke	65	A
ENGINE DATA	Motore – <i>Engine</i> – Moteur Motor – Motor	KOHLER KD477	
	Normativa emissioni – <i>Engine emissions standards</i> – Normes d'émisions rencontrées Normas de emisiones del motor – Emissionsvorschriften	STAGE V	
	Potenza motore – <i>Engine power</i> – Puissance du moteur Potencia del motor - Motorleistung	17,3 (12,7)	Hp (kW)
	Giri/mn – <i>Rpm</i> – Tours/min Rpm – U/min	3000	
	Numero di cilindri – <i>Nr. of cylinders</i> – Nr. de cylindres Nro. de cilindros – Nr. Zylinder	2	
	Sistema di avviamento – <i>Engine starting system</i> – Système de démarrage Sistema de arranque – Motor-Startsystem	Elettrico – <i>Electric starter</i> - Démarreur électrique Arrancador eléctrico - Elektrischer Start	
Cilindrata – <i>Displacement</i> – Déplacement Sistema de arranque del motor – Hubraum	954	cc	
FUEL CONSUMPTION DATA	Tipo di carburante – <i>Fuel type</i> – Type de carburant Tipo de combustible - Kraftstoffart	Diesel	
	Consumo – <i>Consumption</i> – Consommation Consumo – Konsum	3,2	lt/h @ 75%
	Capacità serbatoio – <i>Tank capacity</i> – Capacité du réservoir Capacidad del depósito - Tankinhalt	50	lt
	Autonomia – <i>Autonomy</i> – Autonomie Autonomía – Autonomie	15,6	h
ALTERNATOR DATA	Alternatore – <i>Alternator</i> – Alternateur Alternador – Alternator	LINZ ELECTRIC – NSM	
	Tipo – <i>Type</i> – Type Tipo – Type	Autoeccitato, senza spazzole – <i>Self-excited, brushless</i> - Auto-excité, sans balais Autoexcitado, sin escobillas - Selbsterregt, bürstenlos	
	Regolazione della tensione – <i>Voltage regulation</i> – Régulation de la tension Regulador de tensión – Spannungsregelung	Condensatore – <i>Capacitor</i> – Condensateur Condensador - Kondensator	
	Precisione della tensione – <i>Voltage precision</i> – Précision de la tension Precisión de la tensión - Spannungsgenauigkeit	± 5	%

ALLESTIMENTO STANDARD STANDARD EQUIPMENT - EQUIPEMENT STANDARD EQUIPO ESTÁNDAR - STANDARD AUSSTATTUNG



Basamento in acciaio verniciato a polveri epossid.
Steel base frame, epoxy powder painted
Cadre en acier peint par poussière époxy

Bastidor de base en acero pintado con polvo epoxi
Stahlbasis lackiert mit Epoxidpulvern



Gommini antivibranti
Anti-vibration dampers
Amortisseurs de vibrations

Amortiguadores antivibratorios
Anti-Vibrations-Gummis



Liquidi di primo riempimento
First filling liquids
Remplissage initial des fluides

Primer llenado de líquidos
Flüssigkeiten zur Erstbefüllung



Avviamento elettrico con batteria 12V
Electric starting with 12V battery
Démarrage électrique avec batterie 12V

Arranque eléctrico con batería de 12V
Elektrischer Start mit 12V Batterie



Quadro elettrico manuale:
-n.1 presa CEE 16A 3P 230V e n.1 presa CEE 63A 3P 230V
Electric manual panel:

Cuadro eléctrico manual:
-nro. 1 enchufe CEE 16A 3P 230V y nro.1 enchufe CEE 63A 3P 230V
-MCB general, interruptor térmico, voltmetro y cuenta horas

-n.1 230V EEC 16A 3P socket and n.1 230V EEC 63A 3P socket
General MCB, thermal switch, voltmeter and hour meter

Elektrische Manuelle Schalttafel:

Panneau manuel électrique:

-n.1 230V CEE 16A 3P Steckdose und n.1 230V CEE 63A 3P Steckdose
-Allgemeine MCB, Thermoschutz, Voltmeter und Stundenzähler

-n.1 prise CEE 16A 3P 230V et n.1 prise CEE 63A 3P 230V
-MCB général, interrupteur thermique, voltmètre, compt. d'heures



OPTIONAL OPTIONS - OPTIONS OPCIONES - OPTION



Regolatore elettronico tensione (AVR)
Automatic voltage regulator (AVR)
Régulateur électronique de tension (AVR)

Regulador electrónico de voltaje (AVR)
Elektronischer Spannungsregler



Carrellino per movimentazione manuale
Slow trolley for manual handling
Chariot pour manutention manuelle

Carro para manejo manual
Wagen für die manuelle Handhabung



Serbatoio maggiorato per maggiore autonomia
Bigger fuel tank for greater autonomy
Plus grand réservoir de carburant

Depósito de combustible más grande para mayor autonomía.
Der Tank wurde erhöht für eine mehrere Autonomie



Quadro automatico per avvio in emergenza alla rete
-Con commutazione e caricabatterie integrati
Automatic mains failure panel
-With integrated automatic transfer switch and battery charger
Panneau automatique d'echec du reseau
-Avec inverseur automatique intégré et chargeur de batterie

Panel automático de fallo de red
-Con sistema de transferencia automática integrada y cargador de batería.
Automatische Panel für die Notfallbetriebnahme des Netzes
-Mit Netzwerk-/Gruppenumschaltung und Ladegerät integriert

Distributed by:

C.G.M. GRUPPI ELETTROGENI SRL

Via Decima Strada, 3
36071 Arzignano (VI) – Italy
Tel. +39 0444-673712 / 674152 Fax. +39 0444-675384
C.F. & P. IVA 02844720247 REA 279734

www.cgmitalia.it
info@cgmitalia.it

